

**THE STATES assembled on Tuesday,  
14th December 1999 at 9.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
Sir Philip Bailhache.**

All members were present

Prayers

**Personal statement by Senator C.G.P. Lakeman**

Senator Christopher Gerard Pellow Lakeman made a statement in the following terms -

“It is rare for a member to seek your leave to make a personal statement; even more rare when such statement represents his first contribution to this Assembly.

The floor of this Assembly is the place for announcements and decisions about membership of the Committees of the States and therefore I now refer to the speculation that I might today seek membership of the Policy and Resources Committee.

The President of the Policy and Resources Committee did suggest he might invite me to be a supernumerary member of his Committee some weeks ago. I was honoured because I have a deep and passionate interest in maintaining the Island’s privileges. I hoped that I could contribute to the important work of his Committee, not only in defending our independence but also in the areas of human rights, international treaties and government reform.

At the meeting of the Committee Presidents last week, Senator Horsfall’s suggestion, I am informed, met with some concern because I am a new member with no experience of the work of the States. I have immense respect for the President, for his Committee and for his Department. My intention is to support rather than frustrate the Committee’s work, which must become, in my respectful view, the powerhouse of a government for the new millennium. For this reason, I will not accede to the requests for my name to go forward today as a member of the Policy and Resources Committee.”

**Subordinate legislation tabled**

The following enactments were laid before the States, namely -

**Post Office (General Provisions) (Amendment No. 44) (Jersey) Order 1999. R & O 9481.**

**Amendment (No. 22) to the Tariff of Harbour and Light Dues. R & O 9488.**

**Amendment (No. 23) to the Tariff of Harbour and Light Dues. R & O 9489.**

**Matter presented**

The following matter was presented to the States -

**Race Relations Working Party: discussion document -R.C.46/99.**  
Presented by the Legislation Committee.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

## **Matters lodged**

The following matters were lodged “au Greffe” -

**Former Postal Headquarters, Mont Millais, St. Helier: transfer of administration - P.203/99.**

Presented by the Planning and Environment Committee.

**12 Halkett Street, St. Helier: sale of property - P.204/99.**

Presented by the Health and Social Services Committee.

## **Appointment of Committees**

THE STATES, pursuant of their Act dated 9th December 1999, with regard to the appointment of Presidents of Committees, made the following appointments -

### **POLICY AND RESOURCES COMMITTEE**

**Senator P.F. Horsfall, President**

Senators

N.L. Quérée

S. Syvret

L. Norman

F.H. Walker

T.A. Le Sueur

Deputies

D.L. Crespel of Trinity  
M.F. Dubras of St. Lawrence

THE STATES, in accordance with Article 28(2)(b) of the States of Jersey Law 1966, and on the proposition of Senator Pierre François Horsfall, President of the Policy and Resources Committee, determined that the Policy and Resources Committee should consist of the President and seven other members of the States.

**FINANCE AND ECONOMICS COMMITTEE**

**Senator F.H. Walker, President**

Connétable

C.J. Le H. Hinault of St. John

Deputies

D.R. Maltwood of St. Mary  
P.F. Routier of St. Helier  
M.E. Vibert of St. Brelade  
F.G. Voisin of St. Lawrence  
P.F.C. Ozouf of St. Helier

**HUMAN RESOURCES COMMITTEE**

**Deputy D.L. Crespel of Trinity, President**

Connétables

F.H. Amy of Grouville  
K.P. Vibert of St. Ouen  
P.R. Cabot of Trinity

Deputies

R.C. Hacquail of St. Peter  
M.F. Dubras of St. Lawrence  
P.N. Troy of St. Brelade

**PLANNING AND ENVIRONMENT COMMITTEE**

**Senator N.L. Quérée, President**

Connétable

P.F. Ozouf of St. Saviour

Deputies

A.J. Layzell of St. Brelade  
A.S. Crowcroft of St. Helier  
E.P. Vibert of St. Helier

J.B. Fox of St. Helier  
J. Bridge of St. Helier

**INDUSTRIES COMMITTEE**

**Deputy M.F. Dubras of St. Lawrence, President**

Senator

P.A. Bailhache

Deputies

A.S. Crowcroft of St. Helier  
R.C. Hacquoil of St. Peter  
F.G. Voisin of St. Lawrence  
L.J. Farnham of St. Saviour  
P.F.C. Ozouf of St. Helier

**HEALTH AND SOCIAL SERVICES COMMITTEE**

**Senator S. Syvret, President**

Senator

P.V.F. Le Claire

Connétable

S.J. Le Cornu of St. Clement

Deputies

F.J. Hill, B.E.M., of St. Martin  
T.J. Le Main of St. Helier  
C.J. Scott Warren of St. Saviour  
R.G. Le Herissier of St. Saviour

**EDUCATION COMMITTEE**

**Senator L. Norman, President**

Senator

P.A. Bailhache

Connétables

I.M. Le Feuvre of St. Lawrence  
E. Le G. Godel of St. Mary

Deputies

A. Breckon of St. Saviour  
J.J. Huet of St. Helier  
J.B. Fox of St. Helier

**PUBLIC SERVICES COMMITTEE**

**Deputy A.S. Crowcroft of St. Helier, President**

Senator

P.V.F. Le Claire

Connétable

R.L. Le Brocq of St. Helier

Deputies

R.C. Duhamel of St. Saviour

P.J. Rondel of St. John

G.C.L. Baudains of St. Clement

C.J. Scott Warren of St. Saviour

## **AGRICULTURE AND FISHERIES COMMITTEE**

**Senator J.A. Le Maistre, President**

### Connétables

J.B. Germain of St. Martin  
S.J. Le Cornu of St. Clement

### Deputies

F.J. Hill, B.E.M. of St. Martin  
K.W. Syvret, M.B.E. of St. Ouen  
P.N. Troy of St. Brelade  
R.G. Le Herissier of St. Saviour

## **TOURISM COMMITTEE**

**Deputy I.S. Nicholls of Grouville , President**

### Senator

J.A. Le Maistre  
C. Stein

### Deputies

S.M. Baudains of St. Helier  
M.E. Vibert of St. Brelade  
E.P. Vibert of St. Helier  
L.J. Farnham of St. Saviour

## **HOME AFFAIRS COMMITTEE**

**Deputy A.J. Layzell of St. Brelade, President**

Senators

W. Kinnard  
C.G.P. Lakeman

Connétables

K.P. Vibert of St. Ouen  
M.R. de la Haye of St. Brelade

Deputies

A. Breckon of St. Saviour  
J. Bridge of St. Helier

## **EMPLOYMENT AND SOCIAL SECURITY COMMITTEE**

**Senator T.A. Le Sueur, President**

Senator

W. Kinnard

Connétable

C.J. Le H. Hinault of St. John

Deputies

P.F. Routier of St. Helier  
I.S. Nicholls of Grouville  
R.C. Hacquoil of St. Peter  
F.G. Voisin of St. Lawrence

## **HOUSING COMMITTEE**

**Deputy T.J. Le Main of St. Helier, President**

Connétables

I.M. Le Feuvre of St. Lawrence  
R.L. Le Brocq of St. Helier

Deputies

H.H. Baudains of St. Clement  
J.J. Huet of St. Helier  
G.C.L. Baudains of St. Clement  
P.F.C. Ozouf of St. Helier

**HARBOURS AND AIRPORT COMMITTEE**

**Deputy D.R. Maltwood of St. Mary, President**

Senator

L. Norman

Connétables

R.L. Le Brocq of St. Helier  
J.B. Germain of St. Martin  
M.R. de la Haye of St. Brelade

Deputies

J.J. Huet of St. Helier  
P.J. Rondel of St. John

**TELECOMMUNICATIONS BOARD**

**Deputy P.F. Routier of St. Helier, President**

Senator

L. Norman

Connétable

P.R. Cabot of Trinity

Deputies

D.L. Crespel of Trinity  
R.C. Duhamel of St. Saviour  
F.J. Hill, B.E.M., of St. Martin  
G.C.L. Baudains of St. Clement

**COMMITTEE FOR POSTAL ADMINISTRATION**

**Senator F.H. Walker, President**

Senators

P.F. Horsfall  
T.A. Le Sueur

Connétable

P.F. Ozouf of St. Saviour

Deputies

H.H. Baudains of St. Clement  
J.J. Huet of St. Helier  
R.G. Le Herissier of St. Saviour

**HOUSE COMMITTEE**

**Deputy K.W. Syvret of St. Ouen, President**

The Deputy of St. Ouen, President of the House Committee, nominated for appointment as members of the House Committee -

Senator C.G.P. Lakeman  
Connétable I.M. Le Feuvre of St. Lawrence  
Connétable M. Pollard of St. Peter  
Deputy H.H. Baudains of St. Clement  
Deputy R.C. Duhamel of St. Saviour  
Deputy R.G. Le Herissier of St. Saviour

Senator Stuart Syvret was proposed by Senator Wendy Kinnard.

THE STATES having proceeded to a secret ballot the Bailiff declared the following results -

Senator C.G.P. Lakeman	53 votes
Deputy H.H. Baudains of St. Clement	50 votes
Connétable M. Pollard of St. Peter	49 votes
Connétable I.M. Le Feuvre of St. Lawrence	48 votes
Senator C. Stein	43 votes
Senator S. Syvret	41 votes
Deputy R.C. Duhamel of St. Saviour	35 votes

The Bailiff accordingly declared that the following had been elected members of the House Committee -

Senators

C. Stein  
S. Syvret  
C.G.P. Lakeman

Connétables

I.M. Le Feuvre of St. Lawrence  
M. Pollard of St. Peter

Deputies

H.H. Baudains of St. Clement

**LEGISLATION COMMITTEE**

**Senator W. Kinnard, President**

Senator

T.A. Le Sueur

Connétable

I.M. Le Feuvre of St. Lawrence

Deputies

H.H. Baudains of St. Clement  
I.S. Nicholls of Grouville  
R.G. Le Herissier of St. Saviour  
J. Bridge of St. Helier

**SPORT, LEISURE AND RECREATION COMMITTEE**

**Deputy M.E. Vibert of St. Brelade, President**

Connétables

M. Pollard of St. Peter  
F.H. Amy of Grouville  
K.P. Vibert of St. Ouen

Deputies

P.F. Routier of St. Helier  
F.J. Hill of St. Martin  
E.P. Vibert of St. Helier

**ETAT CIVIL COMMITTEE**

**Deputy P.F.C. Ozouf of St. Helier, President**

Senators

T.A. Le Sueur  
C.G.P. Lakeman

Connétables

I.M. Le Feuvre of St. Lawrence  
P.R. Cabot of Trinity

Deputies

L.J. Farnham of St. Saviour  
J. Bridge of St. Helier

**OVERSEAS AID COMMITTEE**

**Deputy J.J. Huet of St. Helier, President**

Senator

P.V.F. Le Claire

Deputies

R.C. Duhamel of St. Saviour  
T.J. Le Main of St. Helier  
K.W. Syvret, M.B.E., of St. Ouen  
P.N. Troy of St. Brelade  
J.B. Fox of St. Helier

**GAMBLING CONTROL COMMITTEE**

**Deputy A. Breckon of St. Saviour, President**

Senator

L. Norman

Connétable

M. Pollard of St. Peter

Deputies

D.L. Crespel of Trinity  
T.J. Le Main of St. Helier  
C.J. Scott Warren of St. Saviour

**COTTAGE HOMES COMMITTEE**

**Deputy T.J. Le Main of St. Helier, President**

Connétables

I.M. Le Feuvre of St. Lawrence

Deputies

H.H. Baudains of St. Clement  
J.J. Huet of St. Helier  
G.C.L. Baudains of St. Clement  
P.F.C. Ozouf of St. Helier

**ANN ALICE RAYNER FUND DELEGATION**

**Senator F.H. Walker, President**

Connétable

C.J. Le H. Hinault of St. John

Deputies

D.R. Maltwood of St. Mary  
P.F. Routier of St. Helier  
M.E. Vibert of St. Brelade

**SPECIAL COMMITTEE TO CONSIDER THE RELATIONSHIP BETWEEN COMMITTEES AND THE STATES**

**Deputy K.W. Syvret, M.B.E., of St. Ouen, President**

Senators

P.F. Horsfall  
C. Stein  
P.A. Bailhache  
S. Syvret  
F.H. Walker

Deputy

D.R. Maltwood of St. Mary

**JERSEY TRANSPORT AUTHORITY**

**Deputy A.J. Layzell of St. Brelade, President**

Deputies

P.J. Rondel of St. John  
R.C. Hacquoil of St. Peter  
K.W. Syvret, M.B.E., of St. Ouen

THE STATES noted that, in accordance with their Act dated 22nd June 1993 regarding the composition of the Jersey Transport Authority, one representative of each of the following Committees would be appointed by the respective Committees to serve on the Authority -

Harbours and Airport;  
Agriculture and Fisheries;  
Tourism

**COMMITTEE OF INQUIRY: BUILDING COSTS IN JERSEY**

**Senator W. Kinnard, President**

Deputies

H.H. Baudains of St. Clement  
A. Breckon of St. Saviour  
M.E. Vibert of St. Brelade  
K.W. Syvret, M.B.E., of St. Ouen

**Compliments of the season**

Senator Pierre François Horsfall, on behalf of the Senators, Connétable Iris Medora Le Feuvre, on behalf of the Connétables, and Deputy Harry Hallewell Baudains, on behalf of the Deputies, wished the Bailiff and Lady Bailhache, the Law Officers and the officers of the States, the compliments of the season.

The Bailiff in return, wished the members of the States and their families a Merry Christmas and a Peaceful New Year.

THE STATES rose at 10.57 a.m.

**G.H.C. COPPOCK**

*Greffier of the States.*